



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Divers gaz spéciaux / bouteilles	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K8A21-170888/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K8A21-170888	<b>Date</b> 2017-02-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-653-72313	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl653.K8A21-170888	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-03-08</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Boudreau, Susie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl653
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4826 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA 335 RIVER ROAD OTTAWA, ONTARIO, K1V 1C7 ( COURIER/DELIVERY)	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Solicitation No.  
K8A21-170888/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
K8A21-170888

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
hl653.K8A21-170888

Id de l'acheteur - Buyer ID  
hl653  
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

---

CETTE MODIFICATION VISE À :

- A. répondre à des questions reçues de soumissionnaire(s)
- B. remplacer les annexes A et B par une version révisée, annexe A1 et B1

**A. Questions et réponses**

**Question 1 :**

How many Nitrogen Dewar's of each does the client keep in stock at all time?

**Réponse 1:**

Nous utilisons actuellement 3-5 dewars lundi-jeudi, bien que si à pleine capacité, nous pouvons commander jusqu'à 8.

**Question 2:**

In the original bid there is no mention of supplying the 160l or 180l Dewar's with wheels and on your response to my previous question you are mentioning that Dewar's need to be on wheels, can you confirm since we do not carry these kind of Dewar's for safety reason, they tip over very easily. I know that one of the Labs that order every day do not have them on wheels?

**Réponse 2:**

Les seules bouteilles qui doivent être sur roues sont les 230L.

**B. Ci-joint l'annexe A1 et B1, une version révisée des annexes A et B**

**Retirer:**

Annex A and B

**Insérer:**

Annex A1 and B1

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITION DEMEURENT INCHANGÉS.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
K8A21-170888/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
K8A21-170888

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
hl653.K8A21-170888

Id de l'acheteur - Buyer ID  
hl653  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE A1

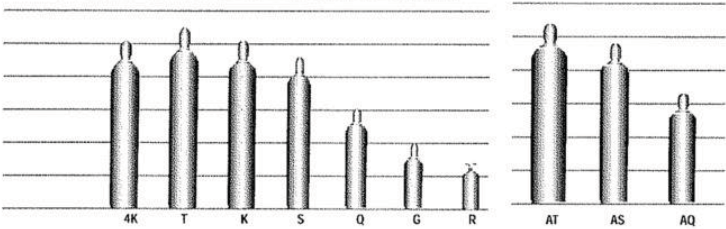
Spécification des cylindres

Spécifications des bouteilles

Bouteilles à haute pression

	Acier							Aluminium		
	4K	T	K	S	Q	G	R	AT	AS	AQ
Hauteur, po (cm)	51 (130)	55 (140)	51 (130)	46 (117)	31 (79)	20 (51)	14 (36)	54 (137)	48 (121,9)	33 (84)
Diamètre, po (cm)	9,25 (24)	9,25 (24)	9,0 (23)	7,4 (19)	7,0 (18)	6,0 (15)	5,1 (13)	10 (25,4)	8 (20,3)	7,25 (18,4)
Poids moyen, lb (kg)	145 (66)	143 (65)	133 (60)	76 (35)	65 (30)	29 (13)	14 (6,4)	90 (40,8)	48 (22)	30 (13,6)
Capacité en eau, lb (kg)	100 (46)	109 (50)	97 (44)	60 (27)	32 (15)	16 (7,4)	8,1 (3,7)	106,1 (48,1)	65,4 (29,7)	34,3 (15,6)

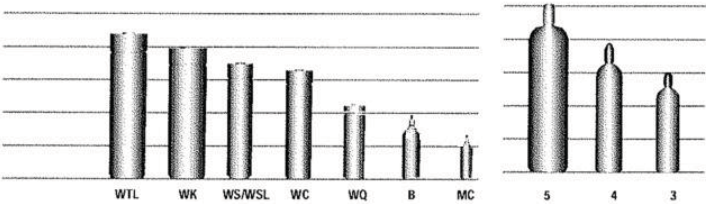
Les dimensions et les capacités fournies sont des valeurs approximatives qui peuvent varier légèrement.



Bouteilles d'acétylène

	Style W							Style A		
	WTL	WK	WS/WSL	WC	WQ	B	MC	5	4	3
Hauteur, po (cm)	44 (112)	39,5 (100)	35,6 (90)	33,1 (84)	22,5 (57)	19,5 (49)	13,2 (34)	51 (130)	39 (99)	30 (76)
Diamètre, po (cm)	12,1 (31)	12,4 (31)	8,4 (21)	8,3 (21)	6,9 (18)	6,1 (16)	3,9 (10)	12 (30)	8 (20)	7 (18)
Poids moyen, lb (kg)	187 (84)	220 (100)	68 (30,4)	87 (39)	34 (16)	22 (10)	7 (3,2)	189 (85)	78 (35)	41 (19)
Capacité maximale du gaz, pi³ (m³)	390 (11,04)	304 (8,6)	130 (3,68)	111 (3,14)	60 (1,70)	40 (1,13)	10 (0,28)	350 (9,9)	145 (4)	75 (2,1)

Les dimensions et les capacités fournies sont des valeurs approximatives qui peuvent varier légèrement.



N° de l'invitation - Solicitation No.  
K8A21-170888/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
K8A21-170888

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
hl653.K8A21-170888

Id de l'acheteur - Buyer ID  
hl653  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE B1

### CALENDRIER DES PRIX

#### LABORATOIRE 1

#### Air Toxics Unit – GB, LD

**\*\*\*Prix unitaires fermes pour chaque gaz livré à la destination suivante, les taxes applicables exclus:**

**Environnement et Changement climatique Canada (ECCC)**  
**Air Toxics Unit**  
**335 River Road**  
**Ottawa, ON**  
**K1V 1C7**

Description:				Période d'approvisionnement		
La fourniture et la livraison du gaz en bouteille selon la demande. Voir l'annexe A pour la spécification des bouteilles.				Année 1	Période d'option 1	Période d'option 2
Gaz & Pureté	Concentration & Spécification	Format des bouteilles & Raccords	Estimation totale de la consommation par année.	1 <sup>er</sup> avril 2017 au 31mars, 2018	1 <sup>er</sup> avril 2018 au 31mars, 2019	1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31mars, 2020
<b>Helium</b> 99.999%	O2<2 ppm, H2O<3 ppm, THC<0,5 ppm	"T" CGA 580	520 m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>
<b>Air</b> Ultra Zero	O2 20-22%, H2O<3 ppm, THC<0.1 ppm	"T" CGA 590	80 m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>
<b>Nitrogen</b> 99.999%	O2 <2 ppm, H2O<3 ppm, THC<0.5 ppm	"T" CGA 580	36m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>
<b>Liquid Nitrogen</b> 99.999%	O2<5 ppm, H2O<3 ppm	160L ou 180L CGA 295	150 000L	\$ ____ /L	\$ ____ /L	\$ ____ /L
<b>5% Methane balance</b> <b>Helium</b> Primary Standard Grade	Methane: 5%; Helium: balance	"K" CGA 350	22.5m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>
<b>10% Oxygen balance</b> <b>Helium</b> Primary Standard Grade	Oxygen: 10%; Helium: balance	"K" CGA 590	22.5m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>

**\*\*\* Le prix unitaire comprend les frais de location du cylindre et le coût pour la collecte lorsqu'il est vide.**

N° de l'invitation - Solicitation No.  
K8A21-170888/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
K8A21-170888

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
hl653.K8A21-170888

Id de l'acheteur - Buyer ID  
hl653  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE B1

### CALENDRIER DES PRIX

#### LABORATOIRE 2

#### Particulate Characterization Unit - VC

\*\*\*Prix unitaires fermes pour chaque gaz livré à la destination suivante, les taxes applicables exclus:

Environnement et Changement climatique Canada (ECCC)  
Air Toxics Unit  
335 River Road  
Ottawa, ON  
K1V 1C7

Description:				Période d'approvisionnement		
La fourniture et la livraison du gaz en bouteille selon la demande. Voir l'annexe A pour la spécification des bouteilles. Seul l'argon liquide doit être rempli sur place dans les bouteilles achetées / possédées / entretenues par le client (ECCC).				Année 1	Période d'option 1	Période d'option 2
Gaz & Pureté	Concentration & Spécification	Format des bouteilles & Raccords	Estimation totale de la consommation par année.	1 <sup>er</sup> avril 2017 au 31mars, 2018	1 <sup>er</sup> avril 2018 au 31mars, 2019	1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31mars, 2020
Helium Research, 6.0	Helium, 99.9999%	"T" CGA 580	7.24m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>
Liquid Nitrogen High Purity 4.8	Nitrogen, 99.998%	230L sur roues CGA 580	6000L	\$ ____ /L	\$ ____ /L	\$ ____ /L
Nitrogen Ultra High Purity, 5.0	Nitrogen, 99.998%	"T" CGA 580	45m <sup>3</sup>			
Hydrogen Research, 6.0	Hydrogen, 99.9999%	"T" CGA 350	8.07m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>	\$ ____ /m <sup>3</sup>
Liquid Argon ICP Grade  **ECCC possède les bouteilles	Argon, 99.997% to 99.999%	"T" CGA 580	6000L	\$ ____ /L	\$ ____ /L	\$ ____ /L

\*\*\* Le prix unitaire comprend les frais de location de la bouteille et le coût pour la collecte lorsqu'il est vide.

\*\* Exception pour l'argon liquide, les bouteilles appartiennent à ECCC et doivent être remplies sur place.